

LE MADAWASKA

CINQ SOUS LE NUMERO

EDMUNDSTON, N.-B., 17 JUILLET 1930.

SEPTIEME ANNEE No. 29

Les Acadiens Préparent de Grandes Fetes Commemoratives

Le 175^{ème} anniversaire de la Dispersion des Acadiens sera célébré à Grand Pré mercredi le 20 août prochain.

Le comité de l'Eglise-Souvenir de Grand Pré s'est réuni à Moncton dans l'église de l'Évangéline la semaine dernière pour étudier les préparatifs nécessaires pour la célébration du 175^{ème} anniversaire de la Dispersion des Acadiens, célébration qui aura lieu à Grand Pré mercredi le 20 août prochain. On profitera de cette occasion pour inaugurer le musée historique acadien qui a été fondé en rapport avec le monument de Grand Pré.

Les Acadiens de toutes les parties du continent seront représentés à cette célébration. Nos compatriotes de la Louisiane, sous la direction de M. Dudley Leblanc, de Lafayette, enverront une nombreuse délégation. Cette délégation sera accompagnée du gouverneur de la Louisiane.

M. Clarence F. Cormier, de Waltham, Mass., représentera les Acadiens de la Nouvelle-Angleterre et sera accompagné d'une forte délégation des centres Acadiens de cette partie des États-Unis.

Le Comité a invité les Acadiens de la province de Québec à assister à cette célébration et un grand nombre d'entre eux ne manquent pas d'accepter cette invitation.

Un train spécial laissera Moncton mardi soir, le 19 août, à 9,30 heures, pour transporter les Acadiens du Nouveau-Brunswick qui désireront se rendre à Grand Pré. Il y aura des billets d'excursion à des prix spéciaux de toutes les parties de la province du Nouveau-Brunswick et de la Nouvelle-Ecosse.

L'éclat de cette fête sera rehaussé de la présence de plusieurs hauts dignitaires ecclésiastiques et d'un grand nombre d'hommes publics éminents. Des invitations ont été envoyées aux gouvernements du Canada, de la Grande-Bretagne, de la France et de l'État de la Louisiane et de celui du Massachusetts. Le lieutenant-gouverneur et le Premier ministre de la Nouvelle-Ecosse seront présents. La célébration sera présidée par Son Honneur le Juge Arthur T. Leblanc, président de la Société Nationale de l'Assomption.

Le comité de l'Eglise-Souvenir sera représenté par son président, l'hon. Antoine J. Léger.

M. BENNETT EST TRÈS BIEN REÇU A LA RIVIERE-DU-LOUP ET A QUEBEC

Il est accueilli par de très nombreuses assemblées, curieuses de l'entendre mais qui ne lui font pas d'ovation. — Il interromp la série de ses promesses. — C'est au tour de ses candidats de lui promettre tous les comtés du district de Québec. — La preuve qu'il n'est pas ennemi des Canadiens français, c'est qu'il vient chez eux.

M. DUBE, MAIRE DE RIVIERE-DU-LOUP EST CHOISI CANDIDAT CONSERVATEUR

(«Le Devoir», Montréal)

M. R. B. Bennett, chef du parti conservateur, vient de prononcer le même jour, samedi, deux discours dans notre province: un à la Rivière-du-Loup, l'autre dans la ville de Québec.

Ni à l'un ni à l'autre endroit, M. Bennett n'a fait de nouvelles promesses. Il compte sans doute que celles qu'il a faites depuis le commencement de sa tournée électorale transcanadienne, promesses déjà presque innombrables, suffisent pour le moment. L'électeur qui en demanderait davantage serait en effet fort exigeant.

Les gens de la Rivière du Loup et ceux de Québec lui avaient tout de même ménagé des réceptions magnifiques. M. Bennett a pu juger de l'hospitalité canadienne-française. Il en a d'ailleurs été visiblement touché. A Québec après avoir terminé son discours, il a repris la parole dès que les applaudissements eurent cessé: «Quel que soit le résultat des élections, je vous assure que je n'oublierai jamais cette soirée.»

A la Rivière du Loup, où l'assemblée s'est tenue en plein air, M. Bennett avait autant d'auditeurs sinon plus qu'il n'en a eu lors de son assemblée de Montréal, dans la salle du marché de Maisonville. Mais pas plus à la Rivière du Loup qu'à Québec, M. Bennett n'a reçu d'ovation. On l'a écouté avec beaucoup d'attention. On l'a convenablement applaudi. Sur l'estrade cependant, il y avait un citoyen aux cheveux blancs qui valait à lui seul toute une clique bien organisée. Cet homme s'est chargé de souligner par de bruyantes acclamations par de bruyantes acclamations à peu près toutes les phrases des discours de M. Bennett, de même que chacune des phrases des autres orateurs. L'assemblée n'était pas ouverte depuis dix minutes que cet enthousiasme ne se possédait plus d'actualité. A plusieurs reprises il est allé serrer la main à M. Bennett ou lui taper familièrement sur l'épaule. M. Bennett, d'excellente humeur, se contentait de sourire. Cet enthousiasme partisan, tout encombrant qu'il fut, a eu des réparties savoureuses. Comme le président de l'assemblée terminait son discours en précisant que le 28 juillet prochain M. Bennett sera le premier ministre du pays, l'enthousiasme s'est mis à claquer: «Bennett,

Bennett, c'est pas rien que Bennett, c'est une bénédiction qui s'en vient.»

Dans la matinée, sous la présidence même de M. Bennett, les conservateurs du comté de Temiscouata avaient tenu une convention pour le choix d'un candidat. M. Dubé, maire de la Rivière du Loup, a été désigné. Comme de raison, il était au nombre des orateurs à l'assemblée de l'après-midi. S'il est parvenu à prononcer son discours, ce n'est vraiment pas de la faute à l'enthousiasme de tantôt qui ne cessait de crier: «Vous êtes élu, je vous dis que vous êtes élu.»

M. Bennett n'a pas fait de promesses nouvelles. Ce sont ses candidats de l'aragon de Québec qui lui ont fait, M. Dubé lui a promis le comté de Temiscouata, M. Pierre Audet le comté de Kamouraska, M. Thomas Maher, le comté de Charlevoix-Saguenay, M. Maurice Dupré, le comté de Québec-Ouest, M. Frank Dinan, le comté de Québec-Sud, M. Wilfrid Laliberté, le comté de Lotbinière, M. Gaudet, de comté de Belchasse, M. Beaudoin, le comté de Mégantic, M. Antoine Rivard, qui n'est candidat nulle part, a tout simplement promis à M. Bennett la victoire dans l'ensemble du pays. Si les conservateurs ne sont pas victorieux à cette élection-ci, ce ne sera sûrement pas faute de promesses.

A Québec, les mêmes orateurs ont prononcé, avec de légères variantes dans la forme, les mêmes discours qu'à la Rivière du Loup. Un convoi spécial a transporté tous ces gens d'un endroit à l'autre.

LA GAZOLINE A CINQ SOUS

Seattle, Wash., 12.—La guerre de la gazoline se poursuit actuellement ici. Le prix de l'essence a un poste de service, hier, est tombé à zéro, quand il fut donné gratuitement cinq milles gallons de gazoline avec chaque changement d'huile. Dans le district de Seattle, plusieurs propriétaires de portes de service chargent cinq cents de gallon, dont trois cents représentent la taxe fédérale sur l'essence.

Le prix général dans Seattle est de huit cents et demi.

DECES DE Mme JOHN DECHAIINE

Mardi le 15 courant est décédée à l'Hôtel-Dieu de St-Basile, Dame Hortense Picard, épouse de M. John Dechaine de cette ville.

La défunte était malade depuis plusieurs mois et malgré tous les bons soins qu'elle reçut, elle ne put survivre à la maladie qui la minait. Elle était âgée de 55 ans.

Les funérailles de la défunte ont lieu ce matin dans l'église paroissiale d'Edmundston. La défunte laisse son époux et plusieurs frères et sœurs. Elle était une personne très estimée et comptait de nombreux amis. Elle fut pendant plusieurs années professeur de couture pour les cours du soir qui se donnent à l'école technique de cette ville.

Nous prions M. Dechaine et les autres membres de la famille en deuil d'agréer de témoignage de notre sincère sympathie.

A NOS LECTEURS

L'abondance de nouvelles et d'annonces nous oblige à remettre à la semaine prochaine plusieurs courriers de paroisses.

DEUX HOMMES TUES A UNE TRAVERSE A NIVEAU A ST-JACQUES, HIER SOIR

Un convoi de fret du Temiscouata Rly frappe un camion et les deux occupants trouvent une mort horrible. — Le feu brûle à mort l'une des victimes tandis que l'autre survit pour quelques heures.

UNE SCENE INDESCRITIBLE

Une tragédie qui a causé le plus grand émoi dans le village de St-Jacques, N.-B., est survenue hier soir à 6,15 heures, et deux hommes ont perdu la vie dans la collision du camion qui les transportait avec un convoi de fret du Temiscouata Railway.

Les deux victimes sont Paul Martin, âgé d'environ 42 ans, père de 10 enfants; Thaddée Grandmaison, 24 ans marié et père de deux enfants en bas âge, tous deux de la paroisse de St-Jacques.

Ms revenaient de leur ouvrage dans un camion; après avoir arrêté au magasin de M. Jos Béribé ils se dirigèrent vers le pont couvert sur la rivière Madawaska. En tournant le coin en face de chez M. J. A. Charest ils ne virent pas le train qui reculait vers la traverse à niveau. Le bruit de leur camion les empêcha probablement d'entendre le bruit du train et la cloche de la locomotive qui était assez éloignée.

Juste au moment où ils passait sur la voie ils furent frappés par la «van» du train et avant que l'employé put faire arrêter le convoi, le camion et les occupants furent entraînés pour une cinquantaine de pieds.

Le feu se déclara dans le camion et brûla mortellement les deux occupants. Avant que les gens accourus pour porter secours pussent retirer les deux victimes, ceux-ci eurent les souffrances les plus terribles. Martin se crêma le cou et plusieurs membres fracturés. Lorsqu'on retira son cadavre, ses vêtements étaient tout brûlés, et le corps n'était plus que de la chair rôtie.

Grandmaison vivait encore lorsqu'on le retira de sa fâcheuse position; il souffrait de brûlures sérieuses et de fractures aux bras et aux jambes. Il prit connaissance et demanda le prêtre; l'abbé Paquin curé de la paroisse était sur les lieux; il le confessa et lui administra les derniers sacrements. Le malheureux jeune homme souffrait atrocement. Il fut transporté dans l'ambulance de M. J. B. Côté d'Edmundston sous la surveillance de Dr. A. M. Sormany, à l'hôpital d'Edmundston où il expira vers neuf heures.

M. J. L. Cyr, coroner, tint une enquête sur les lieux sur le cadavre de Martin. Personne ne pouvait l'identifier car il n'avait plus de tête sauf les tempes qui le savait être avec Grandmaison au moment de l'accident.

«Le Madawaska» prient les familles si cruellement éprouvées d'agréer ses plus sincères condoléances.

LES LIBERAUX EN CAMPAGNE

M. T. Harry McEvoy, candidat libéral dans la présente lutte fédérale, a passé une partie de la semaine dernière dans le comté. Il a tenu des assemblées à Connors, St-François, Clair, Lac-Baker, Baker-Brook et St-Hilaire où une foule nombreuse assistait et écoutait avec attention l'exposé de la politique King que M. McEvoy applique.

Dans sa tournée au Madawaska le candidat est accompagné de l'hon. J. E. Michaud, M.P.P., M. Pius Michaud, avocat, le Dr L. J. Violette, M.P.P., et M. Epiphane Nadeau de St-Léonard.

La nomination aura lieu lundi prochain à Edmundston et les deux candidats, MM. Max D. Cormier et McEvoy adresseront la parole ainsi que d'autres orateurs.

LA VILLE COMMENCE LA CONSTRUCTION DE RUES PERMANENTES

Hier matin la ville a commencé sur la rue Canada, la construction de rues à surface permanente. La ville profite de l'offre du gouvernement qui défraie 50% du coût pour faire ces travaux.

On est actuellement à abaisser le niveau de la rue Canada en face de l'hôtel Royal. Ces travaux sont sous la direction des ingénieurs du gouvernement et les travaux s'exécuteront selon les spécifications du département de la voirie provinciale.

Le public verra d'un bon œil l'accomplissement de ce travail, car les automobilistes souffrent beaucoup du mauvais état de certaines rues en ville.

IL SE NOIE DANS LE MAINE

Un jeune homme de cette ville, Johnny Michaud, fils d'Arthur Michaud de cette ville, s'est noyé accidentellement hier près de Limestone, Maine, où il travaillait pour le chemin de fer.

La victime est le frère de MM. Arthur, Donat, Camille, Willie et Lionel Michaud de cette ville. Nos sympathies à la famille.

BELLES FETES A RIVIERE-VERTE

Ordination sacerdotale, dimanche dernier, et bénédiction des cloches.—Nombreuse assistance.

La paroisse de Rivière-Verte a été le théâtre de belles fêtes religieuses dimanche dernier. A la messe le matin S. G. Mgr Chénou a été à la prêtre un en la paroisse, l'abbé Damase Thibodeau, fils de M. Solyne Thibodeau.

Monsieur était assisté des abbés Eug. Michaud et B. Saindon; l'abbé C. J. Cyr agissait comme archidiacre et M. l'abbé Azzi comme maître des cérémonies. M. l'abbé Lynch, curé de la paroisse, accompagnait le jeune levite.

Le nouveau prêtre a chanté sa première messe le lendemain matin, assisté des abbés Xavier Daigle et Abel Violette comme diacre et sous diacre et l'abbé Lynch comme prêtre-assistant.

C'est le Rév. P. Charron, c.s.c., de l'Université St-Joseph qui prononça l'excellent sermon de circonstance. Un banquet fut servi aux membres du clergé et aux parents chez M. Solyne Thibodeau.

Au nouveau prêtre nous souhaitons longue vie au service du Seigneur.

A 3 heures de l'après-midi il y eut la bénédiction des cloches par l'abbé Martin Richard, curé de Lac-Baker et délégué de Monsieur l'Évêque qui dut s'absenter pour se rendre aux funérailles de Mgr O'Leary.

Le sermon d'occasion fut fait par l'abbé Babineau, ancien curé de St-Jacques. On remarqua aux premiers rangs de la nombreuse assistance plus de cent parrains et marraines.

Les invités et les paroissiens se sont montrés d'une grande générosité à cette occasion et M. le curé Lynch a droit à des félicitations pour le succès de cette belle fête religieuse.

M. DENIS M. MARTIN EST LE NOUVEAU COMMISSAIRE

L'appui de la population anglaise lui permet d'obtenir la majorité des votes sur son adversaire M. Joseph David. — Le secrétaire donne lecture du rapport des Commissaires. — La discussion se fait sur les irrégularités de l'assemblée.

ON VOTE \$85,000.

Telles que la rumeur le voulait M. Denis M. Martin, marchand de meubles de la rue Victoria a été l'un des candidats à la position de commissaire d'école du District No. 1 d'Edmundston, à l'assemblée annuelle des contribuables lundi dernier, et a défait son adversaire M. Joseph David, commissaire sortant de charge, par une majorité assez grande.

M. F. Dodd Tweedie, avocat, présidait l'assemblée et tout le monde dans la salle pouvait et dut voter, contribuable ou non, hommes, femmes et enfants.

Le secrétaire a donné lecture du rapport des commissaires sur les activités scolaires pendant la dernière année. Ce rapport ainsi que les rapports du principal et des chefs des différents départements seront publiés sous forme de brochure, dans quelques jours et distribués à tous les contribuables qui s'intéressent aux affaires d'école.

On y trouvera également le rapport de l'auditeur M. Thaddée D. Hébert, lequel a été lu et adopté par l'assemblée de lundi soir.

M. Hébert a été nommé de nouveau auditeur pour l'année prochaine, sur un vote, contre son adversaire M. Blanchet, auditeur licencié de Frédéricton. Ce dernier avait été proposé par M. Denis M. Martin.

Un contribuable voulut critiquer le salaire trop élevé des concierges mais le président lui répondit que cette question se réglait par les commissaires.

M. Joseph David expliqua aux contribuables qu'il lui avait été donné de faire partie de l'administration scolaire qui inaugure le système d'un secrétaire en dehors de la Commission et demanda comme faveur que l'assemblée adopte une résolution pour que ce système ne change par car il représente depuis trois ans une économie de plus de six mille piastres.

Le secrétaire actuel est à salaire fixe; il reçoit \$1,500 par an. Autrefois le secrétaire recevait 5% des argents collectés.

Une résolution demandant aux commissaires de continuer le nouveau système, c'est à dire d'engager un secrétaire en dehors des membres de la commission à un salaire n'excédant pas \$1,500 fut adoptée.

L'argent nécessaire pour l'administration des affaires scolaires pour l'an prochain, c'est-à-dire le «warrant» a été voté au montant de \$85,000, une diminution de \$5,000 sur celui de l'an dernier.

L'assemblée prit fin subitement sur une proposition d'ajournement dans le brouhaha de la sortie générale de l'assistance. Le secrétaire ne put donner lecture des minutes de l'assemblée qui venait d'avoir lieu, comme la loi scolaire l'exige.

NOMINATION DANS PLUSIEURS COMTES

Les comtes éloignés dans le Canada ont eu la nomination de leurs candidats aux prochaines élections fédérales cette semaine. La nomination eut lieu dans 70 divisions électorales. Un seul candidat a été élu par acclamation, c'est M. Gardiner, chef du parti progressiste dans l'Ouest.

On s'attend qu'il y aura une entente entre les deux partis pour donner à l'hon. P. J. Veniot une acclamation dans le comté de Gloucester, et à M. R. B. Hanson une acclamation dans la circonscription de York-Sunbury, où les libéraux n'ont pas encore choisi leur candidat.

MARIAGE

Mardi le 15, a été célébré dans l'église d'Edmundston le mariage de M. Max Cormier fils de M. J. B. Cormier de Madawaska, Me., à Mlle Marie-Jeanne Levesque, fille de M. Donat Levesque de cette ville.

PETITES NOUVELLES D'UN PEU PARTOUT

S. G. Mgr FORBES SERA L'ÉVÊQUE CONSÉCRATEUR

Sa Grandeur, Monsieur R. Villeneuve, O.M.I., premier évêque de Gravelbourg, Saskatchewan sera sacré évêque par Sa Grandeur Mgr G. Forbes, archevêque d'Ottawa. Les deux évêques co-consécrateurs seront Sa Grandeur Mgr L. Rhéaume, O.M.I., évêque de Haileybury, Ontario et Joseph Guy, O.M.I., vicaire apostolique de Grouard, Alberta.

La date du sacre n'a pas encore été arrêtée, de même que l'endroit de la cérémonie.

COSTE

Paris, 14.—Dieudonné Coste, l'as français qui doit tenter ces jours-ci le voyage Paris-New-York, est si sûr du succès que ces deux semaines dernières il a pris des leçons d'anglais, s'aidant d'un gramophone en même temps qu'il suivait de son mieux les conseils de son professeur.

FRAPPE DE SYNCOPE EN ESCOUTANT DES DISCOURS

Québec, 14.—Alors qu'il écoutait les orateurs au cours d'une assemblée politique à Ste-André de Kamouraska, M. P. Dionne, de St-Pacôme, a été frappé d'une syncope qui produisit sa mort quelques minutes plus tard.

ESCRIVAIN CANADIEN MORT A ROME

Rome, 11.—M. l'abbé Henri Desautels, de Moncton, N.B., mieux connu sous le pseudonyme de «Henri d'Arles», a succombé, mercredi, à une syncope de cœur à la villa San Francesco, appartenant à l'Ordre des Franciscains. Il était né le 9 septembre 1870.

ACADIE PAR DECORE PAR LA FRANCE

M. Claude Melançon, directeur de la publicité française au Canadien National vient de recevoir du gouvernement français, par l'entremise de M. le consul général, M. Carteron, les palmes d'Officier d'Académie. Nous prions M. Melançon, qui est un ancien journaliste, et un Académien d'accepter nos plus sincères félicitations.

UN PETIT BALLON TRAVERSE L'OCEAN EN TREIZE JOURS

New-York, 11. Un petit ballon d'enfant, lancé à Catherham (Surrey), Angleterre, a été recueilli sur le toit d'une maison à New-York, treize jours après son départ d'Angleterre. Il était encore en parfait état. La personne qui l'a recueilli a informé par lettre, la municipalité anglaise d'où le petit ballon partit pour sa traversée.

L'ÉGLISE ANGLICAINE ET LE DIVORCE

Londres, 10.—Plus de 300 évêques Anglicans (exactement 310), réunis en conclave secret au palais de Lambeth, à Londres, auront à se prononcer sur des questions jamais soulevées à une telle conférence. On demandera aux évêques anglicans de déclarer que le mariage sacramentel est indissoluble et que le remariage des personnes divorcées doit être prohibé. On leur demandera aussi de condamner le système de contrôle de la natalité.

VOL DANS UN MAGASIN D'ED-TON

On rapporte que la semaine dernière une jeune fille employée comme servante chez M. Philippe Monette, marchand de la rue de l'Eglise, a été arrêtée sous l'accusation d'avoir dérobé en plusieurs reprises différents articles dans le magasin de M. Monette.

En effet une partie de la marchandise évaluée à environ \$300 a été retrouvée dans sa valise. La police, après l'aveu de la jeune fille, la conduisit en prison où elle a comparu devant le magistrat de police Hubert. Elle dut payer la marchandise et fut condamnée à un an de prison avec sursis suspendu.

M. M. Monette se dit très satisfait des services de la police locale dans cette circonstance. Il appela M. Savage à 11 heures et 8 minutes et deux minutes plus tard ce dernier était sur les lieux.

Autre Noyé Retrouvé

Hier vers quatre heures de l'après-midi on a retrouvé à Quibisis, sur la rivière St-Jean, le cadavre de James Clair de Baker-Brook, l'une des victimes de la tragédie du printemps dernier.

REMERCIEMENTS

Monsieur le curé et les paroissiens de Rivière Verte remercient cordialement toutes les personnes qui ont assisté à la bénédiction des cloches en qualité de parrain, dimanche dernier, et aussi tous ceux qui n'ont pu assister mais qui ont envoyé leur offrande.

Page Agricole

La prière du cheval

A vous, mon maître, j'offre ma prière: Donnez-moi à manger et à boire, et prenez soin de moi...

Soyez toujours bon pour moi. Parlez-moi souvent, votre voix vaut plus pour moi que les guides...

Si vous insistez que je porte des oeillères pour que je ne puisse voir derrière moi, comme je devrais...

Ne me faites pas traîner des charges trop pesantes, et ne m'attelez pas où l'eau dégouttera sur moi...

Je ne mange pas, j'ai peut-être une dent ulcérée, et vous savez combien cela fait souffrir...

Je ne puis vous avertir quand j'ai soif, alors donnez-moi souvent de l'eau fraîche et nette. Faites tout en votre pouvoir pour me préserver de cette maladie fatale...

Je porte la charge que vous me donnez sans murmurer, et vous attendez patiemment de longues heures, le jour et la nuit...

Et, enfin, o mon maître, lorsque je ne vous serai plus utile, ne m'abandonnez pas; ne me laissez

pas mourir de faim ou de froid, ne me vendez pas à un maître cruel qui me torturera lentement...

NOTICE OF SALE

To Noel F. Goudreau, of the Parish of St. André in the County of Madawaska and Province of New Brunswick...

NOTICE I E HEREBY GIVEN that there will be sold at public auction in front of the Law Office of John M. Keeffe, at the Town of Grand Falls in the County of Victoria and Province of New Brunswick...

Et, enfin, o mon maître, lorsque je ne vous serai plus utile, ne m'abandonnez pas; ne me laissez

CE QU'UN VOYAGEUR PENSE DES PNEUS. Je suis tellement satisfait du service que m'ont donné les Pneus Cordés-Câbles DUNLOP, cette année, que je ne crois que juste de vous en parler...

TOGETHER WITH the buildings and improvements thereon and the appurtenances to the same belonging. The above sale will be made pursuant to a power of sale contained in an Indenture of Mortgage...

VENTE DE MI-ETE DE EPICERIES. 3 Jours - 18, 19, 21 Juillet. Voici votre chance Faites des provisions à ces prix très bas Chaque article est un Spécial de Qualité.

"Et Ensuite Madame?" GRATIS COUPONS D'ESCOMPTE. Des coupons d'escompte vous seront donnés, lorsque vous achèterez au COMPTANT pour la pleine valeur de votre achat...

By: James Burgess, Its President. I. A. Cyr, Its Secretary-Treasurer. Signed, sealed and delivered in the presence of Mary A. Smith, John M. Keeffe, Solicitor for Mortgagee. 9ms-17j.

LES FAUCHEUSES et les RATEAUX. McCormick-Deering sont les plus légers et les plus modernes sur le marché. Consultez-nous avant d'acheter. Nous offrons des conditions de paiement faciles.

DDD contre acné et eczéma. Un liquide agissant sur le visage du visage dans la peau. En accord avec les théories des plus grands spécialistes actuels de la peau...

Le ministère des Travaux publics recevra jusqu'à midi (heure avancée), le vendredi 25 juillet 1930, des soumissions pour la construction d'un édifice publics à Atholville, N.-B.

C'est presque une position sociale de nos jours, de parler français à la perfection.—J. Movicow.

LE MADAWASKA

—Il n'est pas de plus grande gloire que de combattre pour la langue de la patrie.—Jean Dorat.

J.-G. BOUCHER, éditeur-proprétaire

ABONNEMENT: Canada \$1.50 Etranger \$2.00

Rédigé en collaboration.

NOCES D'ARGENT

Jeudi soir dernier un grand nombre de parents et d'amis se réunissaient à la salle paroissiale de Bonaventure pour fêter le 25^e anniversaire du mariage de M. et Mme Ferdinand Vaillancourt.

Cette fête surprise organisée par des amis rassembla une centaine d'invités venus de plusieurs points de la Gaspésie et du Nouveau-Brunswick.

Une magnifique adresse et un bouquet de 25 roses furent présentés aux heureux jubilaires par leur petite fille Elvine.

Un programme choisi de musique et de chant sous la direction de M. J. B. Arsenault fit agréablement passer la soirée aux invités. Prirent part au chant et à la musique, M. Hector Leblanc, M. O. Leblanc, M. et F. Guité, R. et J. Poirier, Lauretta Bourdages, MM. L. Bourque, J. B. Arsenault et Donat Leblanc.

Le banquet fut présidé par M. Hector Leblanc, agronome, qui sut s'acquitter de sa tâche avec l'amabilité qu'on lui connaît.

Une magnifique bourse composée de 25 sous en argent fut présentée au no^{ndes} amis par J. B. Arsenault qui au banquet proposa la santé des jubilaires. Ont adressé la parole pendant le banquet: Jabbé R. Vaillancourt, frères jubilaires, J. W. Maguire, J. E. Guité, Léopold Bourque. Le jubilaire M. F. Vaillancourt répondit en termes émus.

Les glaces furent servies par les filles des jubilaires Mlle Simone et Juliette Vaillancourt aidées de Mlle A. Maguire, J. Gauthier, G. Vaillancourt, Marie Arsenault, J. D'Arc Bujold et Marie Maguire. MM. J. P. Vaillancourt, J. R. Vaillancourt et L. Maguire distribuèrent les insignes souvenirs aux invités.

De très nombreux et riches cadeaux furent présentés aux jubilaires, démontant par là combien M. et Mme Ferdinand Vaillancourt sont estimés en Gaspésie. Vendredi matin à 7 h et demie un message fut célébré à l'intention des jubilaires par M. le curé J. V. Gauthier. M. l'abbé R. Vaillancourt servait la messe. La musique et le chant étaient sous la direction de M. A. Leblanc qui s'acquitta de sa tâche avec le bon goût qu'on lui connaît.

Parmi les invités présents: MM. et Mmes Jos. Godbout, Cyprien Godbout, Pierre Deschenes et Mlle Léda Thériault de Drummond, N.-B.; M. et Mmes Maxime Daigle d'Edmundston, MM. et Mmes Hector Leblanc, B.S.A., J. E. Guité, N. Richmond, Jean Gauthier, New Richmond, James Prévoist, Port Daniel; Edouard Gauthier, Maurice Leblanc, A. B. Gauthier, Félicien Arsenault, Chas. A. Forest, Léopold Roy, W. Maguire, J. B. Arsenault, Charles Arsenault, J. O. Bujold, P. Vaillancourt, J. Hector Arsenault, Léopold Bernard, J. Alexis Arsenault, Paul S. Henry, Martial Gauthier, Thomas Lebrun, Jean A. Arsenault, Placide Bourdages, Marguerite et Françoise Guité, Patricia et Jeanne Gauthier, Rita et Jeanne Poirier, Imelda et Irène Cyr, MM. Louis Frenette, Louis Levesque, C. Alard, Eugène Cyr, Aurèle Cyr, L. Maguire, J. E. Maguire, Donat Leblanc, Léopold Bourque, Chas. E. Vaillancourt, et d'autres dont les noms nous échappent.

HEMORROIDES

La douleur disparaît comme l'éclair! Avait les hémorroides pendant des mois. Rien ne faisait. Alors "Sootha-Salva" arrêta la douleur en une minute. Les hémorroides sont disparues, dit E. C. Arley. Soulagement immédiat. Evitez le couteau. Tous les pharmaciens.

LES DERNIERES ELECTIONS FEDERALES

Il sera intéressant pour plusieurs de nos lecteurs de jeter un coup d'oeil sur les résultats obtenus au Nouveau-Brunswick aux dernières élections fédérales de 1926. Lors de cette élection les conservateurs obtinrent sept sièges et les libéraux quatre. A la mort de J. K. Flemming, M. A. R. Foster fut élu par acclamation dans Carleton-Victoria, donnant aux libéraux un siège de plus.

Les candidats d'alors avec le nombre de votes qu'ils obtinrent sont comme suit:

CARLETON-VICTORIA
J. K. Flemming, cons. élu, 7,865
A. R. Foster, lib. 6,764 votes.

CHARLOTTE
R. W. Grimmer, cons. 4,967, élu.
P. E. McLaughlin, lib. 3,677.

GLOUCESTER
J. S. Dumas, cons. 6,333.
P. J. Venia, lib. élu, 7,992.

KENT
A. J. Doucet, cons. 4,173.
A. E. Bourgeois, lib. élu, 4,799.

NORTHUMBERLAND
C. E. Fish, cons. 5,687.
C. J. Morrissey, lib. élu, 6,301.

Restigouche-Madawaska
A. Culligan, cons. 6,850.
S. Blanchard, lib. élu 9,033.

ROYAL (Kings and Queens)
Hon. G. B. Jones, cons. élu 7,226
Dr D. H. McAlister, lib. 5,973.

ST-JOHN-ALBERT
Dr M. MacLaren cons. élu 12,441
Th. Bell, cons. élu, 12,210.

WESTMORLAND
Dr O. B. Price, cons. élu, 10,737
H. R. Emmerson, lib. 10,204.

YORK-SUNBURY
R. B. Hanson, cons. élu, 8,451.
P. J. Hughes, lib. 4,459.

M. BENNETT PROMET QUE SAINT-JEAN SERA PORT LIBRE

Saint-Jean, N.-B., 2.—M. R. B. Bennett a ouvert sa campagne électorale dans les Provinces Maritimes, samedi soir, à Saint-Jean. Il a déclaré le port de Saint-Jean devrait être libre, un véritable port national, et il a fait une promesse en ce sens.

Le port de Saint-Jean, dit-il, doit être sous l'autorité d'une commission du port qui a pouvoir d'emprunts et de péages, afin qu'il puisse concurrencer avec succès le port de Boston et celui de New-York. M. Bennett critique le gouvernement King de n'avoir pas construit de pont auxiliaire au du port et il promet de faire construire ledit pont si le présent conservateur arrive au pouvoir.

G. N. TRICOCHÉ

VARIETES

LE PAIN

De toute antiquité, le pain a été regardé comme l'emblème de l'alimentation. La conséquence logique de ce concept est que le gaspillage de pain, même en temps d'abondance, a toujours été considéré comme une action extrêmement répréhensible. Telle est la force de ce sentiment qu'on le voit se manifester au milieu de préoccupations autrement graves. A ce sujet, on rapporte que Louis XVI, arrêté à Varennes lors de sa tentative de fuite à l'étranger, était ramené à Paris, il se trouvait avec lui, dans le carrosse un Commissaire de la Révolution chargé de veiller sur lui. Cet individu, à un moment donné, jeta par la portière du véhicule un morceau de pain, restant de son déjeuner. Quels que furent les soucis du malheureux monarque, il ne put s'empêcher de faire remarquer à son gardien qu'il ne faut jamais jeter le pain. Et le farouche sans-culottes, lui aussi, s'attendrit: C'est bien vrai

PRECAUTIONS AUX TRAVERSES AUX CHEMINS DE FER

Le ralentissement dans la vitesse des automobiles aux traverses à niveau des chemins de fer à quinze milles à l'heure, si la voie fermée n'est pas clairement visible ou sans obstruction sur une distance d'environ 400 pieds dans les deux directions, est défini par la troisième Conférence Nationale sur la Sécurité Routière comme une précaution essentielle pour prévenir les accidents à ces endroits. Si l'opérateur du véhicule peut voir la voie ferrée sur une distance de 400 pieds, ou p'us dans les deux directions, une vitesse de 25 milles à l'heure au passage est indiquée par la Conférence. La peine pour conduite imprudente, selon la Conférence, devrait être appliquée contre les conducteurs qui passent sur les traverses à une vitesse excédant 25 milles à l'heure. En tout temps il ne faut pas entrer sur la voie ferrée, selon la Conférence, avant que l'opérateur du véhicule ait exécuté la précaution nécessaire et ait positivement l'assurance qu'un train n'ap

proche pas dans une direction ou dans l'autre.

En considérant le problème des traverses, la Conférence fait remarquer que nonobstant le travail de suppression des traverses à niveau, qui a occasionné un dépense moyenne de \$60,000,000 annuellement pendant trois ans, le nombre de nouvelles traverses ajoutées plus vite qu'il n'en est supprimé d'autres par des viaducs ou des passages inférieurs. En 1928, le nombre de traverses supprimées a été de 1,204, et 2,068 nouvelles traverses ont été ouvertes à la circulation. Bien que les accidents aux traverses soient restés à un peu moins de 6,000 par année depuis 1925, et qu'il n'y ait pas eu une augmentation appréciable dans le nombre de morts par année à ces endroits, néanmoins le nombre de morts en 1929 a été de 2,485, et 6,804 personnes ont été blessées. La situation est telle que la Conférence déclare d'urgence que la protection des traverses par des enseignes et signaux suffisants, de même que de plus grandes précautions de sécurité de la part des conducteurs de véhicules sont des choses essentielles pour réduire cette forme d'accidents. Sur les 240,000 traverses à niveau aux Etats-Unis, 205,933 sont protégées par des signaux fixes, 5,707 ont des barrières; 7,297 sont pourvues de gardiens; 8,004 ont des signaux visibles et qui peuvent être entendus; 3,635 ont des signaux visibles seulement; 4,941

ont des signaux qui peuvent être entendus seulement et 4,941 n'ont aucun signaux ou marques quelconques.

La Conférence déclare qu'afin de faciliter le prompt arrangement d'une protection plus adéquate aux traverses, il devrait y avoir une juste division des frais, y compris la suppression des obstructions par la vue et autres éléments hasardeux, entre les gouvernements d'Etat ou de comté et les chemins de fer.

"L'Avenir National".

La supériorité du mélange Orange Pekoe "SALADA" est indisputable

LE THÉ "SALADA"

MÉLANGE ORANGE PEKOE

Tout frais des plantations

125 Millions d'Explosions dans chaque grain de blé

... c'est ce qui rend le Blé et le Riz Soufflés aussi nourrissants que les céréales cuites et chaudes

VOICI une céréale prête à servir qui est tout à fait différente! Elle est plus croustillante, plus croquante, plus savoureuse! Et elle a pratiquement la même valeur nutritive que les céréales cuites et servies chaudes!

Le Blé et le Riz Soufflés sont préparés d'une façon qui diffère totalement des autres céréales. Et voici comment: de beaux gros grains sont enfermés hermétiquement dans d'énormes canons de bronze que l'on fait ensuite tourner à l'intérieur de fourneaux brûlants. Cette chaleur intense change en vapeur l'humidité naturelle qui se trouve dans les grains; et quand les canons sont tirés, il se produit jusqu'à 125 millions d'explosions dans chaque grain. En faisant ainsi éclater toutes les minuscules cellules, on rend les grains aussi faciles à digérer que s'ils avaient subi une cuisson de plusieurs heures. C'est de cette façon que le Riz et le Blé Soufflés deviennent pratiquement aussi nourrissants que les céréales cuites.

Et ce procédé explique en outre pourquoi le Blé et le Riz Soufflés sont si savoureux... si délicieusement croustillants. Servez cette nourriture exquise au déjeuner, au lunch ou au souper. Elle se recommande particulièrement pour le repas du soir des enfants, étant si facile à digérer. Commandez le Blé et le Riz Soufflés Quaker chez votre épicerie. The Quaker Oats Company.

QUAKER PUFFED WHEAT et PUFFED RICE

L'HUDSON

est le "HUIT" qui se vend le plus au monde

Les enregistrements officiellement effectués aux Etats-Unis et toutes les statistiques que l'on peut consulter au Canada établissent qu'il a été livré cette année aux acheteurs plus d'Hudsons Huit que n'importe quel autre modèle huit cylindres au monde.

Constatez par vous-meme l'augmentation du nombre de Hudson Huit sur les routes

La Beauté du Hudson, la Qualité du Hudson, la Performance et la Valeur du Hudson mettent franchement en doute la sagesse de payer plus pour un auto. Ces qualités ont fait du Hudson le Huit qui se vend le plus au monde. Et la force croissante de cette conviction se prouve par le nombre plus grand que vous voyez partout.

Neuf autres modèles marqués à prix tout aussi attrayants. Grande variété de couleurs. Tout prix f. à b. Windsor, taxes en plus.

\$1265 POUR LE COACH

DISTRIBUTEURS

D. J. LONG, Edmundston, N. B.

A. J. GERVAIS, St-Léonard, N.-B. D. J. LONG, Clair, N.-B. J. L. WHITE, Grand Falls, N.-B.

Le Continental Limited

Quitte la Cars Bonaventure, Montréal à 11 h 15 les soirs pour

Windsong Edmundston
Le Parc National Juniper
Prince Rupert Vancouver
Victoria Le Collinville

Aménagement tout d'acier comprenant: sièges, portes, miroirs, etc.

La CONFÉDERATION
Une auto très rapide pour Windsor et le Cba de Pacific, Prince, la ligne, etc.

CANADIEN NATIONAL
Le Plus Grand Chemin de Fer de l'Amérique

Le ministère des Travaux publics recevra jusqu'à midi (heure avancée), le vendredi 25 juillet 1930, des soumissions pour la construction d'un prolongement au brise-lames, à North-Head, comté de Charlotte, N.-B., lesquelles soumissions devront être cachetées, adressées au soussigné, et porter sur leur enveloppe, au sus de l'adresse, les mots: Soumission pour un prolongement au brise-lames, North-Head, N.-B.

On peut consulter les plans et les formules de contrat, se procurer le devis et la formule de soumission au ministère des Travaux publics, à Ottawa, au bureau de l'ingénieur de district, édifice du vieux bureau de poste, Saint-Jean, N.-B., de la Canadian Construction Association, 111 rue Princess, Saint-Jean, N.-B., et au bureau de poste, North-Head, N.-B.

On ne tiendra compte que des soumissions faites sur la formule fournie par le ministère, conformément aux conditions mentionnées dans ladite formule.

Un chèque égal à 10 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et accepté par une banque à charte, devra accompagner chaque soumission. On acceptera aussi comme garantie des bons du Dominion du Canada ou des bons de la Compagnie du chemin de fer Canadien-National, ou des bons et un chèque, si c'est nécessaire, pour compléter le montant.

Remarque.—On peut se procurer au ministère des Travaux publics des tracés bleus (blue prints) en fournissant un chèque de banque accepté au montant de \$25,00, payable à l'ordre du ministre des Travaux publics. Ce chèque sera remis si le soumissionnaire offre une soumission régulière.

Par ordre,
N. DESJARDINS, Secrétaire.

Ministère des Travaux publics,
Ottawa, le 11 juillet 1930.
11-1771-60L—No. 7



LISEZ BIEN LES PETITES ANNONCES

Messieurs les Fumeurs!

Faites venir la liste de prix-circulaire, vous renseignant pour l'achat de vos tabacs en feuilles, hachés, cigares et articles de fumeurs de la Maison J. A. PILON, St-Roch l'Acadian, Comté L'Assomption, P. Qué. 948-j.n.o.-13m.

CHASSEURS

Voulez-vous connaître comment faire une trappe pour capturer le vison sans le blesser, comment la placer, où et pourquoi. Demandez détails à W. A. HADLEY, Stanstead, Qué. 1030-1215-17jt.

ON DEMANDE

Des correspondantes pour la ville d'Edmundston, pouvant fournir des notes locales. Bonne rémunération. S'adresser à l'Imprimerie du Madawaska, 75, rue de l'Eglise.

A LOUER

Bonne maison à louer avec toutes les commodités modernes, située au No. 24 rue de l'Ecole. S'adresser à Péa GAGNON, Edmundston. 1029-11-10jt.

PLANCHE A VENDRE

Bonne planche, sèche, cagée depuis 2 ans. Prix \$2400 le mille bon usage. S'adresser à NELSON PELLETIER, St-Léonard (Parent), concessions à 3 milles de l'église. 1028-3fs-3jt.

ELIXIR VIGOL du Dr Laporte, de Clair, N.-B. tonique à \$1.50 en vente à la PHARMACIE VAN WART EDMUNDSTON, N. B.

BEAUCO SPECIALTY CO. SOITTE ROYAL 510 BEAUCO JONCTION QUE. Includes a logo and text about specialties.

LISEZ LES ANNONCES ET ENCOURAGEZ TOUS NOS ANNONCEURS



Vous devez aller votre enfant si possible. Mais ne risquez pas d'expérimenter toutes sortes d'aliments peu connus. Le Lait Eagle est l'aliment infantile préféré depuis 1857. Entièrement pur et extrêmement digestible, il est toujours disponible chez les détaillants, quel que soit l'endroit que vous habitez ou le pays où vous allez.

ST-LEONARD

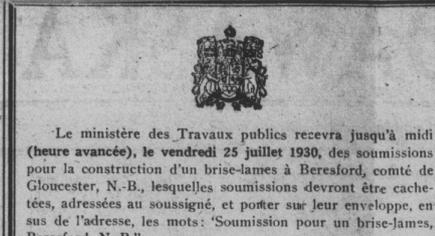
Résultat des examens de juin Grade VI—Marie Anne Roy 83.5; Ida Albert 81.2. Grade IV—Léonida Michaud 80.5; Wilfrid Cyr 77; Cécile Bellefleur 75.9; Camille Bellefleur 68.9. Grade III—Albert Maltais 82.8; Honoré Roy 75.8; Albert Couillard 70.9; Léonard Cyr 58.7. Grade II—Annette Madore 81.9; Denis Bouchard 77.8; Léo D. Dubé 75.6; Onile Michaud 72.5; Sylvio Cyr 71.5; Léopold Boudreau 61.3.



ALFRED B. PELLETIER STATUAIRE

Manufacturier de Monuments et d'Epitaphes de toutes sortes.

ST-BASILE, Co. Madawaska, N.-B. ler sept. '30.



Le ministère des Travaux publics recevra jusqu'à midi (heure avancée), le vendredi 25 juillet 1930, des soumissions pour la construction d'un brise-lames à Beresford, comté de Gloucester, N.-B., lesquelles soumissions devront être cachetées, adressées au soussigné, et porter sur leur enveloppe, en sus de l'adresse, les mots: 'Soumission pour un brise-lames, Beresford, N.-B.'

On peut consulter les plans et les formules de contrat, se procurer le devis et la formule de soumission au ministère des Travaux publics, à Ottawa, au bureau de l'ingénieur de district, édifice du vieux bureau de poste, Saint-Jean, N.-B., de la Canadian Construction Association, 111 rue Prince, Saint-Jean, N.-B., et au bureau de poste de Bathurst, N.-B.

Un chèque égal à 10 p. 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et accepté par une banque à charte, devra accompagner chaque soumission. On acceptera aussi comme garantie des bons du Dominion du Canada ou des bons de la Compagnie du chemin de fer Canadien National, ou des bons et un chèque, si c'est nécessaire, pour compléter le montant.

Remarque.—On peut se procurer au ministère des Travaux publics des tracés bleus (blue prints) en fournissant un chèque de banque accepté au montant de \$200.00, payable à l'ordre du ministre des Travaux publics. Ce chèque sera remis si le soumissionnaire offre une soumission régulière.

Par ordre, N. DESJARDINS, Secrétaire. Ministère des Travaux publics, Ottawa, le 8 juillet 1930.

CLEANERS DYERS. AVEZ-VOUS EXAMINE votre Garde-Robe? Cette robe, ce manteau ou ce costume de l'an dernier... c'est votre avantage de l'user, madame. Et vous le pouvez... avec notre aide. Nn nettoyage d'experts vous surprendra de notre ouvrage.

R. H. RICHARDS. 27, rue de l'Eglise en face de Larlee's Electric shop EDMUNDSTON, N.-B.

A Votre Service... Cette vignette représente le corbillard-automobile que j'offre à la disposition du public et qui se distingue par caractère religieux. A. BOUCHER DIRECTEUR DE FUNERAILLES 14, rue Canada — Téléphone 86-31 EDMUNDSTON, N.-B.

FUMEZ LE TABAC AMIEL. La Cie de Tabac Terrebonne TERREBONNE, Qué. Cultivateurs et manufacturiers de tabacs canadiens, en existence depuis 10 ans; offrant en vente grand nombre de variétés de tabacs de qualité extra. Avec Progrès Constant en affaires. j.n.o.—23j.

LOVER'S FORM LE FAMEUX CORSET. Sans baleine—avec brassière SANS ACIER SANS BALEINE SANS AGRAFES SANS LACETS LA V A B L E. Assis ou debout, penchée comme vous le voulez, le Corset "Lovers-Form", donne une glorieuse liberté d'action—reste toujours en place et s'ajuste bien. CHAUSSURES Large assortiment de Chaussures pour hommes, dames et enfants comprenant les plus récentes nouveautés. En Vente Chez: FRED T. LAJOIE Marchand Général EDMUNDSTON — N.-B.

L'AFFAIRE LA PLUS IMPORTANTE DU MONDE POUR VOUS-MEME. 1. Un plan systématique d'économie vous assurant l'argent nécessaire pour les occasions ou les circonstances imprévues. 2. Un bon crédit et une garantie collatérale convenable pour contracter des emprunts, même en temps de crise financière. 3. Un revenu chaque fois que, par suite d'invalidité, vous pourriez être empêché de travailler au delà de quelques semaines, ce revenu étant payable aussi longtemps que dure l'invalidité. 4. Un revenu pour le reste de vos jours, commençant à 55, 60, 65 ou 70 ans, suivant l'arrangement fait. SUN LIFE ASSURANCE Company of Canada. Canada's Leading Life Co. Ass. en force: \$2,400,000,000. Actif: \$568,000,000. G. T. KENNEDY représentant local EDMUNDSTON, N.-B. Rue de l'Eglise — Tél. 120-21

"LE MADAWASKA" Parait tous les Jours ABONNEMENT Canada, 1 an \$1.50 Canada, 6 mois .75 Etats-Unis, 1 an \$2.00 Etats-Unis, 6 mois \$1.00 L'abonnement est strictement payable d'avance. Ajoutez 15 sous aux chèques pour le change. ANNONCES Petites annonces: à vendre, à louer, ou demande, etc.: 1ère insertion... 50c Insertions subs.,... 35c Annonces commerciales passagères... 25c le pce. Annonces à long terme: tarif spécial fourni sur demande. Les petites annonces sont strictement payables d'avance. Nous publions gratuitement pour nos abonnés les avis de naissances, de mariage, de funérailles, etc.

MONUMENTS FUNERAIRES. En granit et en marbre.—Demandez les prix et voyez les différents modèles. Service d'Ambulance. Voiture automobile moderne. Service Jour et Nuit. Téléphone: 138-31. J.-B. COTE ENTREPRENEUR DE POMPES FUNEBRES LICENCIÉ. Tél.: 138-31 Edmundston, N.-B.

POUR LE DEUIL. Cartes Mortuaires, Feuilles Mortuaires, Bouquets Spirituels, Offrandes de Messes, Cartes de Sympathies, Cartes de Remerciements pour Sympathies, Papier à lettre à bordure noire. LE MADAWASKA, rue de l'Eglise, Casier 159, Edmundston.

LES CACHOTS D'HALDIMAND Grand Roman Canadien Inédit Par JEAN FÉRON

Tous droits réservés, 1925, par Edouard Garand, 152, Ste-Elisabeth, Montréal, P.Q., où l'on peut se procurer ces volumes au prix de 25 sous, par la poste 30 sous. (Suite) La voix de Foxham venait de tonner. —Arrête!... un pas de plus et je fais feu! Qui êtes-vous? Saint-Vallier réfléchissait déjà rapidement. Il venait de comprendre que son tronc avait été déjoté, que Du Calvet avait été tiré du cabanon pour être enfermé dans un autre cabanon ou cachot, et que lui, à moins d'un miracle, était un homme mort ou à peu près. Car là, devant lui, il reconnaissait un ennemi mortel, Foxham! Jamais, en sa vie, Saint-Vallier n'avait couru un tel danger. S'il était soudain reconnu par Foxham, c'était la mort certaine; ou Foxham le tuerait là comme une bête venimeuse, ou il le ferait prisonnier pour être ensuite exécuté par les ordres d'Halldimand. C'était donc la mort certaine qui le guettait d'un côté ou de l'autre. Mais pas que cela... c'était également la mort certaine pour son sosie, Pierre Darmontel, du moment que le subterfuge

te de Foxham. Lentement, doucement, Saint-Vallier introduisait la main droite sous son manteau. —Vous voulez le savoir? dit-il en déguisant sa voix. —Parlez, répliqua Foxham, ou je fais feu! —Voici! cria Saint-Vallier. A la seconde même il tira un pistolet et le déchargeait sur le groupe d'hommes devant lui. L'un d'eux tomba foudroyé, mais ce n'était pas Foxham. Car, à la même seconde également, ce dernier déchargeait à bout portant son pistolet sur le jeune homme, de sorte que les deux détonations se confondirent presque en une seule. Saint-Vallier se sentit atteint à l'épaule gauche. Par un rapide mouvement il lança son pistolet contre la lanterne qui se brisa et s'éteignit. Foxham jeta un cri de rage: —Saisissez-le! hurla-t-il à ses hommes. Mais que faire dans la noirceur d'encre qui venait d'envelopper choses et êtres! Saint-Vallier venait de prendre son poignard à l'instant même où des bras chechinaient à se saisir de lui. Il se mit à frapper au hasard de son arme, et cette arme pénétrait dans les chairs, elle grinçait, elle déchirait, elle perçait... Les soldats et Foxham lui-même s'étaient jetés dans le fond du cachot, qui maintenant retentissait des rugissements de fureur de Saint-Vallier et des cris de douleur et des râles d'agonie de ses ennemis. Et le jeune homme, comme un tigre ivre de

sang frappait toujours... il sentait du sang chaud rejaillir sur lui, son haleine féroce se mêlait à l'haleine épouvantée des soldats anglais, les jurons et les imprécations se confondaient... Et Saint-Vallier frappait si fort et si rapidement que son bras commença à faire mal. Il songea à fuir... Foxham venait de pousser un terrible appel au secours. Saint-Vallier, aussitôt, entendit une vague rumeur de voix humaines s'élever dans les flancs du navire. Il fit un bond au hasard, mais à reculons... Il heurta le cadre de la porte du cabanon... d'un autre bond il se trouva au pied de l'échelle qu'il grimpa en moins de trois secondes. Puis il courut au pont intérieur, dans la noirceur toujours, mais certain de trouver sa voie. Il n'était pas à moitié chemin qu'à l'extrémité opposée parut la clarté d'une lanterne, cette clarté venait vers lui, derrière il distinguait des ombres humaines, et ces ombres accouraient... Le poignard sanglant levé et tête baissée, Saint-Vallier se rua contre ces ombres. Un choc violent se produisit. Il en des cris de stupeur, de colère, d'épouvante, des blasphèmes... Saint-Vallier joua plus que jamais de son poignard, enjamba des corps humains, passa... et, essouffé, hurlant, chancelant, il arriva au pied de l'échelle. Derrière lui survenaient comme une meute en furie. Il monta l'escalier. Sur le pont il chercha à découvrir l'embarca-

tion qui l'avait amené, mais il ne la vit nulle part et il sourit de contentement. La meute enragée arrivait au pied de l'échelle. Saint-Vallier traversa vivement le pont du navire à tribord, sauta sur le parapet... A ce moment précis une dizaine de matelots surgirent sur le pont et aperçurent la silhouette sombre du jeune homme qui venait de sauter sur le parapet. Cinq ou six coups de feu éclatèrent... Saint-Vallier piqua une tête dans les flots noirs... L'instant d'après, une dizaine d'hommes Foxham en tête, se penchaient ardemment au-dessus du parapet et, silencieux, prélevaient l'oreille vers les flots immobiles. Nul bruit... Alors Foxham se mit à rire sourdement. —Mes amis, dit-il, vos balles ont atteint une cible... un cadavre est là! Oui, mais en bas c'étaient quatre cadavres qu'il y avait et une dizaine de blessés... Un cadavre! avait dit Foxham. Mais pas celui de Saint-Vallier encore! Non!... Saint-Vallier nageait entre deux eaux, doucement, silencieusement, rapidement dans la direction de Québec. Quatre hommes venaient d'arriver à un quel que légère embarcation, et tous quatre tournés vers le fleuve demeuraient immobiles et silencieux. Puis l'un d'eux dit: —Pauvre Saint-Vallier... il a trop risqué! —Il a dû trouver son tombeau sur ce maudit brick, proféra un autre. Et les quatre hommes tirèrent leurs regards dans la direction du navire anglais sur lequel ils voyaient des lueurs de lanternes s'agiter. Mais voilà que leur attention fut tout à coup attirée par le bruit que fait un nageur. Ces hommes n'eurent pas le temps de prononcer une parole de surprise, qu'un homme grimpa agilement sur le quai et apparaissait, suisselant d'eau et vacillant. Il allait parler... mais il s'écrasa lourdement devant les quatre hommes stupéfaits. —Saint-Vallier! murmura l'un d'eux. Les quatre hommes se penchèrent sur le corps du jeune homme. —Il est évanoui! dit l'un. —Transportons-le à l'auberge! émit un autre. —A l'auberge? Non pas, protesta un troisième. Il faut le conduire chez M. Darmontel! —Tu as raison! admit celui qui avait proposé l'auberge. Mais pas ces hommes partis aussitôt pour aller à la recherche d'une voiture. Il revint après un quart d'heure conduisant un cheval vigoureux attelé à une calèche. Saint-Vallier, toujours inconscient, fut déposé dans la voiture. Chez Darmontel, le commerçant et sa fille, Louise, attendaient dans la plus vive anxiété le résultat de l'expédition de Saint-Vallier. Mais en voyant paraître ce corps tout mouillé et inanimé, une terrible angoisse les mordit au cœur. Louise Darmontel, en pleurs, se jeta sur le corps inanimé en gémissant: —O Hector!... Hector!... Un moment, M. Darmontel redouta qu'elle ne s'évanouit. De suite il donna des ordres pour qu'on allât chercher le médecin de la famille. IX DANS LE DONJON Il était environ trois heures du matin, quand deux hommes pénétrèrent dans la loge du gardien de nuit aux casernes des Jésuites. Le gardien, à la vue de ces deux personnages, quitta vivement un grabat où il venait de s'assoupir, fit le salut militaire, et attendit qu'on l'interrogeât. Ces deux personnages étaient le colonel Buxton et le lieutenant Foxham. —Mon ami, dit Buxton sur un ton autoritaire, conduis-nous au cachot de Saint-Vallier! Quoique étonné par cette visite et cette demande surtout, et sachant à quel rang appartenaient ces visiteurs, le gardien n'osa hésiter une seconde. —Venez, messieurs! dit-il. Il prit une lanterne sur sa table, ouvrit une porte au fond de la loge, enfila un corridor au bout duquel était un escalier montant vers les étages supérieurs. (A Suivre)

Cartes d'Affaires

Avocat
F. Dodd Tweedie
Coins des rues
Canada & Court
Edifice Hall
Edmundston, N.-B.

Avocat
Caser-P. "S" T.É. 42
M.-D. CORMIER
B.A.
Avocat, Notaire Public
Edmundston, N. B.

Collection
J.-A. CHAREST,
Juge de Paix — Com-
missaire — Cour Suprême
Spécialité — collection des
comptes et prompts
remise
ST-JACQUES, — N.-B.

Avocat
J.-E. MICHAUD
Bureau: rue St-François,
autrefois occupé par M.
Pius Michaud.
Edmundston, N. B.

Avocat
Albert J. DIONNE
B.A.
Avocat, Notaire Public
Bui au: Chez J. Tétu
Vois 1 de Jos. E. Bard.
Edmundston N. B.



Architectes
BEAULE & MORISSETTE
ARCHITECTES
SPECIALITES: Edifices publics et religieux,
constructions à l'épreuve du feu.
OSCAR BEAULE **ALBERT MORISSETTE**
A.A.P.Q. & R.I.C.A. B.A.A. A.A.P.Q. R.I.C.A.
21 Rue d'Aiguillon, QUEBEC

Comptables—
P. Lansdowne Belyea **W. Clarence McNiece**
C.A.C.P.A.
BELYEA ET MCNIECE
COMPTABLES LICENCIÉS
Dans La Province De Québec Et Au Canada
Auditeurs Pour La Ville de Campbellton
Les Comtés De Restigouche Et Gloucester, N. B.
Bureau: St-Jean, — Moncton, — Campbellton, N. B.

A. E. MICHAUD, "PEOPLE'S MARKET"

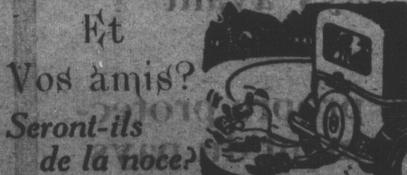
Viandes fraîches — Epicerie — Poissons
Fruits — Légumes.
Telephone 18-11
Prompte livraison à domicile en tout temps.

Dr. A. M. SORMANY

RAYONS-X — TRAITEMENTS ELECTRIQUES
DE TOUTES SORTES
Heures de bureau:—
8 heures à midi — 1 hre à 4 hres de l'après-midi
— 7 à 9 heures du soir ou par rendez-vous.

Dr. J. ALYRE LEBLANC

DENTISTE
Gradué de l'Université Dentaire de Balti-
more, Maryland, annonce l'ouverture
de son bureau dans l'immeuble
Long, rue Canada. Il est
maintenant prêt à
servir le public.



Et Vos amis?
Seront-ils de la noce?
Un mariage nécessite bien des préparatifs — l'un des plus importants, c'est l'envoi des invitations, que nous pouvons imprimer dans le plus court délai, sur cartes ou jolies feuilles en parchemin.
Noire Travail Imite la Gravure.
Le Madawaska
Edmundston, N.-B.

AU FOYER

TRIBUT AUX MARTYRS

Ornez d'un pourpre éclat leur pompeux mausolée,
L'ostension du sang aux parois étalée
Dira mieux le bienfait gagé par leur combat.
Il fallait qu'un baptême de ce prix lavé
Le laïque iniquité du sol, que le mystère
Du sang donné troublât les veines de la terre!
Prédestinés, qu'il soient bénis, puisque par eux
S'est offert sur nos champs le rite douloureux!
Comme ils avaient connu la fièvre de ce rêve,
Depuis l'heure où leur barque avait touché nos grèves!
Déjà quand ils traçaient leur consumant labour,
Quand sur l'emblave immense ils courbaient leurs
Quand sur l'emblave immense ils courbaient leurs épaules,
En rêvant de moissons qui rejoindraient les pôles
Et viendraient embrasser l'extrémité des mers.
Déjà, sous le terroir des récents univers,
Leurs songes fomentaient la source jaillissante,
Déjà les Saints ouvraient la fontaine béante
De leurs coeurs triturés, de leurs sanglantes chairs...

La hache n'a plus fait qu'asperger les déserts
Au jet pressé de leurs féconde meurtrissure.
Et les ruisseaux jaillis ont grandi sans mesure.
Des fleuves ont couru jusqu'aux mondes lointains,
Charriant la semence ardente de chrétiens...
Fixez au marbre neuf ces fleurs pariétales.
Couvrez, couvrez le mur de rougeoyants pétales.
C'est la fête du sauveur, De Golgotha
L'eau du salut ruisselle aux bords du Canada...
Au tribut conviez l'Eglise maternelle.
Tout ce qu'ils nous donnaient, ils l'avaient reçu d'elle.
Seule, elle soldera le prix de leurs travaux,
Par ses autels dressés au seuil de leurs tombeaux.
Conviez la Patrie. Il s'iel qu'elle revère
Le sacrement nouveau de son premier calvaire,
Qu'à ses fils les plus forts elle jure l'encens.
Et le retour assidu de ses vœux incessants,
Et n'entoure jamais de veilles attidées
Le coeur brûlant de ces palpitantes hosties...

Mais que s'il fait encor d'un hommage meilleur
Emouvoir pleinement le doux sang redempteur,
Allez au dernier rang de la foule pieuse,
Ecoutez les lauriers et les rameaux d'yeuse,
Voici les fils en pleurs des bourreaux de jadis.
Fatidiques témoins des triomphes prédits,
Leur front régénéré parmi les eaux amères
Porte écrit le pardon éclatant de leurs pères.
Conviez-les tout près des autels empourprés.
Et, l'heure enfin venue où vous couronneriez,
En y plaçant la croix, le temple symbolique,
Du geste des martyrs préemptoire réplique,
Prenez de ces petits le plus déshérité
Et qu'il fixe au fronton l'emblème ensanglanté!

29 juin 1930. Gustave LAMARCHE, C.S.V.

RIEN DE PAREIL DIT UNE GARDE-MALADE

"Je suis plus forte et plus active depuis que j'ai commencé à prendre Sargon que j'ai été depuis dix ans. Je n'ai jamais rien vu de pareil dans mes quarante ans de service comme garde-malade."



Mme Margarete McCOLGAN

"Il y a environ un an j'ai dû abandonner ma profession pour cause de rhumatisme qui m'avaient rendue infirme. Je n'avais plus d'appétit et souffrais d'indigestions et maux de tête; mon foie était devenu si inactif que ma langue était continuellement couverte de blanc. Je commençai à prendre Sargon et ma merveilleuse amélioration parle pour elle-même. Les douleurs de rhumatisme et les maux de tête ont disparu, mon appétit est bon, l'indigestion est chose du passé et je me sens tout différente. Les Pilules Sargon ont régularisé mes intestins et donné à ma langue sa couleur naturelle. Mme Margarete McCOLGAN, 106 City Road St. John, N. B. Sargon est en vente à la Pharmacie VanWart, Edmundston, N. B. —Ann.

vieille pleure, pleure, ne donnant d'autre réponse à son compagnon, que cette phrase qu'elle répète automatiquement:

—Ma fille... mon bébé...
—Oui, oui, fait le petit vieux, je sais que c'est dur, mais c'est mieux aussi...
—Ma fille, mon enfant, mon bébé...
—Allons, calmez-vous, cessez de pleurer, nous allons nous faire remarquer, et alors...
—Mon bébé, mon bébé...
—Mais oui, mais oui...
Comme je me demande si cette maman vient de perdre un de ses enfants, je vois arriver la petite mariée qui regarde derrière elle d'un air inquiet, elle approche du douloureux couple et dit d'une voix étouffée:

—Vite, maman, embrassez-moi, et votre main, père, mais ne vous montrez pas lorsque nous passerons car vous êtes si mal mis, que mes amis feraient des remarques pénibles pour moi.
Puis, un rapide baiser, une étreinte plus rapide, encore et l'épousée retourna en hâte vers le groupe de invités.
La maman pleure encore, mais ses larmes coulent silencieuses. Le papa regarde partir sa fille et un rictus nerveux fait hérisser sa moustache et plisser ses lèvres, ensuite, doucement, tendrement, il passa son bras sous celui de sa compagne et la conduisit vers le hall vitré qui longeait les rails.
Tous deux font quelques pas, s'arrêtent et finalement leurs yeux s'arrêtent sur le tableau noir où

JUILLET

Premier quartier, le 2.
Pleine lune, le 10.
Dernier quartier, le 18.
Nouvelle lune, le 25.

NOS SAINTS PATRONS

- 1) M. Précieux Sang de N. S.
- 2) M. Visé, du B. V. M.
- 3) J. S. Léon II, p. et conf.
- 4) V. S. Ulric, év.
- 5) S. S. Antoine Marie Zaccaria.
- 6) D. IVe ap. Pent.
- 7) L. S. Cyrille et Méthode.
- 8) M. Ste Elisabeth.
- 9) M. Ste Martyrs de Gorcum.
- 10) J. Les SS. Sept Frères.
- 11) V. S. Pie I, pape.
- 12) S. S. Jean Gaubert, abbé.
- 13) D. IVe ap. Pent.
- 14) L. S. Bonaventure, doct.
- 15) M. S. Henri; S. Eutrope.
- 16) M. N. D. du Mont-Carmel.
- 17) J. Ste M.-Mad. Postel.
- 18) J. S. Camille de Lellis.
- 19) S. Vincent de Paul.
- 20) D. IVe ap. Pent.
- 21) L. Ste Praxède.
- 22) M. Ste M. Madeleine.
- 23) M. S. Apollinaire, év.
- 24) J. Ste Christine, v. et m.
- 25) V. S. Jacques, apôtre.
- 26) S. Ste Anne, mère de la B.V.M.
- 27) D. IVe ap. Pent.
- 28) L. S. Nar., Cel. et Vict.
- 29) M. Ste Marthe.
- 30) M. Ste Juliette.
- 31) J. S. Ignace, conf.

JE NE SOUFFRE PLUS

—du foie, des indigestions, de la Constipation, de nervosité, et maux de tête" écrit M. McArthur. Des milliers disent que la constipation, les troubles du foie, l'indigestion, les gaz disparaissent en une nuit avec "Fruit-a-tives". Elles apaisent les nerfs. Demandez à votre pharmacien.



Pas une Goutte Peraue

LES ENFANTS aiment la Crème à la Glace BELZILE. Elle est pure, sanitaire et délicate. Différentes essences: vanille, fraise, framboise, cerise, etc.

Crème à la Glace BELZILE

Nourissante — Rafraîchissante pour les jeunes

Vendue en gros à tous les détaillants. Prix spéciaux pour Bazars, Courses de chevaux, etc.

A. BELZILE & FILS

EDMUNDSTON, N.-B.

en lettres blanches se détachent les mots: "New York".
(Suite à la page 7)

LES VIEUX, CACHEZ-VOUS...

UNE NOCE

Il y a une quinzaine d'années, dans la gare de Providence, j'ai été le témoin d'un petit drame, dont j'ai vu l'autre jour la répétition, avec de légères variantes. En attendant mon train, je faisais les cent pas dans la salle d'attente, lisant en flânant, dans ce qu'un écrivain français a appelé le "livre des foules". Voyagers fatigués par un long voyage, qui entre deux trains sommeillaient sur leur banc; mères exténuées qui cherchent à calmer le nourrisson qui pleure tout en ayant l'oeil sur les amis; jeunes amoureux qui roucoulaient dans les coins isolés; dames riches qui logent les couples d'un air dédaigneux; messieurs qui lisent le journal tout en lorgnant les jupes qui passent... Ah, il y a toute une étude à faire dans ce monde des gares.

Tout à coup, grand brouhaha, petits cris, éclats de rires. C'est une noce qui entre... Les heureux époux — comme disent messieurs les chroniqueurs — marchent en tête du cortège.

Lui, un grand gaillard aux allures de lutteur, vêtu d'un costume de voyage de dernier chic, onne être de monsieur satisfait de lui-même et de la vie. Elle, brune et jolie, poupée man nquin de mode, élégance ultrachic vingtiémiesiècle, depuis le chapeau potiron avec quelques boucles ondulées, jusqu'au minuscule brodequin à talon régence, qui bat le plancher d'un pas nerveux. A la main, le "vanity case" réglementaire, à la ceinture quelques fleurs de son bouquet blanc de mariée.

Les autres... Toutes les têtes qu'on voit dans ces occasions, Garçons et filles d'honneur qui arborent le bouquet à la boutonnière ou à la ceinture et qui parlent de manière à faire comprendre qu'ils sont un des grands numéros de la célébration. Tout y est: le type débonnaire, le type nerveux, les compagnons de bu-

reau ou d'ateliers, les petites dames sentimentales qui s'accrochent aux bras de leurs cavaliers, les ingénus qui se frisent les cheveux et... la quarantaine en se donnant un mal de chien pour avoir l'air délégué, la dame "qui se souvient" et qui relinque la mariée avec des yeux noyés, les ennuyés qui sont en corvée, les patients pauvres qu'on a invités par politesse et qui ont hâte que tout cela finisse pour oter l'habit qui leur broie les pieds.

Un vieux monsieur, qui a trop levé le zoude, le chapeau penché sur la nuque, le visage teinte tomate mûre, un cigare dans le coin de la bouche, se donne un air guilleret et lutine une bergère qui a tout l'air d'avoir mangé ses montons.

Dix minutes après l'arrivée de ces messieurs et dames, tous les voyageurs savaient que les nouveaux conjoints allaient passer une fraction de leur lune de miel sous le ciel enbaumé des Beaudes.

A tour de rôle, les messieurs qui n'avaient pas de compagnie allaient payer leur cour, présenter leurs vœux et souhaits à la mariée, qui minaudait et se donnait des airs de circonstance copiés des derniers "films mondains".

LE DEPART
L'heure du départ approchait, les voix s'élevaient, on taquine l'épouse, on lui donne des tapes dans le dos en l'appelant, heureux gaillard, et lui, sourit d'un air godiche, en tirant sur sa veste.

Je laisse le groupe et me rend au couloir qui conduit aux rails. Près d'une des portes je m'arrête, allume un cigare et me met à lire dans un de ces journaux qui annoncent qu'ils publient "toutes les nouvelles".
Comme il fait relativement calme dans ce coin, je ne tarde pas à entendre un murmure de voix, des sanglots.
Un petit vieux à cheveux blancs d'une maigreur d'anaorchète, cherche à consoler sa compagne, une dame aussi âgée que lui et dont le front est aussi ceint d'une chevelure blanche... Et la pauvre

PEINTURE GARANTIE RED LION

Lorsque la plus stricte économie est nécessaire, nous recommandons ces Peintures Préparées pour usage Intérieur ou Extérieur de bâtisses, ainsi que peinture pour plancher, choix de 25 couleurs, Blanc et Vert inclus. Vous économisez en tenant vos maisons bien peinturées.

EN VENTE A 95c LA PINTÉ

J. W. LANDRY

EDMUNDSTON, N.-B.

BUREAU DE PLACEMENT:

Désirez-vous un emploi comme servante dans un hôtel ou maison privée? Donnez-nous votre nom et vos références. Avez-vous besoin d'une bonne servante? Nous pouvons vous en trouver avec de bonnes qualifications.

GATEAUX FRAIS ET DELICIEUX

De La Célèbre Marque "JAMES STRACHAM" de Montréal — Différentes Sortes. A Vendre Chez **PHILIPPE MONETTE,** Rue de l'Eglise, — Edmundston, N.-B.

ELECTEURS & ELECTRICES
DES COMTES DE MADAWASKA & RESTIGOUCHE
VOTEZ POUR

Max. D. Cormier, M. A.

Avocat, Maire de la Ville d'Edmundston depuis 1922, Vice-Président de l'Union des Municipalités Canadiennes et de l'Union des Municipalités du Nouveau-Brunswick. Serviteur fidèle et dévoué des intérêts du peuple; Ami de l'Ouvrier et du Cultivateur.



MAX. D. CORMIER
Le Candidat du Peuple

SI VOUS VOULEZ :

Que le Canada soit développé par les Canadiens et pour les Canadiens :

Que l'ouvrier Canadien ait de l'ouvrage six jours par semaine :

Que le Cultivateur puisse vendre ses produits :

Que les employés de chemin de fer ne soient pas obligés de s'expatrier pour trouver de l'ouvrage :

Que les produits Canadiens soient protégés comme ils le devraient :

Que la prospérité revienne pour l'ouvrier et le cultivateur :

**VOTEZ POUR UN CHANGEMENT
 DE GOUVERNEMENT**

FAITES VOTRE CROIX EN HAUT

Sachez placer l'Intérêt du pays avant celui du parti

Votez pour vous-même et votre propre protection; pour le progrès et l'avancement du pays

1 Max. D. Cormier X
 Avocat, Edmundston, N. B.

2 Harry McEvoy
 Dalhousie, N. B.

VOTEZ pour Max. D. Cormier

ELECTEURS & ELECTRICES:—

M. Joseph Verret

T. Harry McEvoy

CANDIDAT LIBERAL

Sollicite l'Appui de l'Electorat de Restigouche-Madawaska

POUR LES RAISONS SUIVANTES : ---

1. Parce qu'il represente et appui l'administration King-Lapointe, dignes successeurs de Sir Wilfrid Laurier :

2. Parce qu'il appui un gouvernement qui, tout en reduisant la dette publique du Canada, su diminuer les taxes qui pesaient sur le peuple :

3. Parce qu'il appui un gouvernement qui s'est occupe des Interets du comte de Madawaska et de la ville d'Edmundston en ameliorant le service des Chemins de fer, le service des Postes, le service des Douanes :

4. Parce qu'il est partisan d'un gouvernement qui a merite la confiance du public canadien par une administration honnete et juste pour tous :

5. Parce qu'il appui un gouvernement qui a accordé des sub-sides additionels en argent à la province du Nouveau-Brunswick et a rendu justice à la population des Provinces Maritimes

6. Parce qu'il represente l'administration fédérale qui a enlevé et pris à sa charge une dette de \$6,000,000 que la province avait contractée dans la construction du Chemin de fer de la Vallée :

7. Parce que l'administration King-Lapointe a retabli la Paix et l'Harmonie dans le Canada.

LES ASSEMBLEES

Vendredi le 18 juillet à 7.30 heures
à St-Joseph de Madawaska

Samedi le 19 juillet à 7.30 heures
à Saint-Jacques

Dimanche le 20 juillet:
Après la Messe à St-André;
A 3 heures à St-Léonard;
A 7.30 heures à Sainte-Anne.

Lundi le 21 juillet à 2 heures
NOMINATION A EDMUNDSTON

Mardi le 22 juillet à 7.30 heures
à Rivière-Verte.

Mardi le 22 juillet à 7.30 heures
à Saint-Basile.

Plusieurs Orateurs accompagneront le candidat McEvoy.

Un Vote pour King et le Parti Liberal est un
Vote pour le Developpement du Pays, de la Province

ET DU COMTE

LES VIEUX, CACHEZ-VOUS

(Suite de la page 5)

—C'est de là qu'ils partent, dit le père en indiquant la grille voisine de l'écouteur.

—Oui, c'est de là qu'elle partira, murmura la maman.

Les petits vieux se dirigent alors vers un camion qui leur offre un rempart de bagage et ils se dissimulent derrière lui.

Un monsieur à galons s'amène et crie :

—"Train for New-York..."

Les portes de la salle d'attente s'ouvrent avec fracas et viennent la foule des voyageurs, derrière elle arrive la foule des commissionnaires avec les portemanteaux, sacs, couvertures, etc.

Au loin, un roulement sourd, le cri strident d'un sifflet, un son de cloche... Le bruit se rapproche avec un halètement de vapeur dans les tuyaux de décharge, le génissement des pompes à air... Un glissement de freins, le convoi est arrêté. Les grilles s'ouvrent, la foule se précipite, c'est une cohue, une poussée; on se crève des sinués par dessus les têtes, on se jette des cris d'adieu. Les époux s'avancent sous une mitraille de riz et de confettis. Monsieur a l'air baba, madame distribue les sourires, des poignées de main, colle-ci et là des baisers sur des joues maquillées.

—"Ah aboard..."

Les portes de fourgons à bagage se ferment, le conducteur jette un coup d'œil sur la file des wagons, où là-bas, à la queue un autre monsieur à casquette ceinturée d'or, fait un signal, que le chef répète au mécanicien qui est penché à la fenêtre de sa cabine. La cloche sonne, plusieurs coups de sifflet fendent l'air.

—Poumpoum, poumpoum... un nuage de vapeur et de fumée obscurcit le hall, le train se met en mouvement, les wagons défilent, ils passent, ils sont passés...

ILS SONT PARTIS

C'est au tour du vieux monsieur à pleurer silencieusement, de gros ses larmes coulent de ses yeux noyés sur ses joues ridées, s'accrochent à sa moustache grise, suivent le sillon du menton, tombent en perles sur son habit râpé.

La petite vieille ne pleure plus... Elle regarde vers le là-bas où ELLE roule vers ce lointain où elle va passer les prémices de son amour, elle la voit, caline, accoudée contre l'épaule de son mari. Non, elle ne pleure plus la maman, elle est secourée par des hoquets...

Afors, tendrement, avec des précautions infinies pour ne pas blesser ce coeur douloureux, l'épouse prend le bras de l'épouse, de la mère qui se meurt de l'ingratitude de son enfant et l'entraîne vers la sortie.

A petits pas, comme des êtres bien fatigués, ils marchent, foulant la traînée des poignées de riz et de confettis, que déjà un employé balaie en rageant.

—Et, comme un compagnon passe en le narguant, il lui crie :

—Ce qu'ils sont sauhds, ces mariés...

Il ne savait pas combien il avait raison...

Ronchouant, il continue à pauser de sa brosse, riz, confettis, bouts de cigares brulés de papier.

Tout à coup, la maman jette un cri, elle laisse le bras de son é-

Le ministère des Travaux publics recevra jusqu'à midi (heure avancée), le vendredi 25 juillet 1930, des soumissions pour la construction d'un prolongement au quai, à Saint-Charles de Caplan, comté de Bonaventure, P.Q., lesquelles soumissions devront être cachetées, adressées au sous-signé, et porter sur leur enveloppe les sus de l'adresse, les mots : "Soumission pour un prolongement au quai, Saint-Jean de Caplan, P.Q."

On peut consulter les plans et les formules de contrat, se procurer le devis et la formule de soumission au ministère des Travaux publics, à Ottawa, au bureau de l'ingénieur de district, édifice St. Lawrence Power, Rimouski, P. Q., de l'Association des Constructeurs de Québec, 267 rue Saint-Paul, Québec, P. Q., et aux bureaux de poste, Caplan, P. Q., et Saint-Charles de Caplan, P. Q.

On ne tiendra compte que des soumissions faites sur les formules fournies par le Ministère et conformément aux conditions mentionnées dans lesdites formules.

Un chèque égal à 10 pour 100 du montant de la soumission, fait à l'ordre du ministre des Travaux publics et accepté par une banque à charte, devra accompagner chaque soumission. On acceptera aussi comme garantie des bons du Dominion du Canada ou des bons de la Compagnie du chemin de fer Caandien-National, ou des bons et un chèque, si c'est nécessaire, pour compléter le montant.

Remarque.—On peut se procurer au ministère des Travaux publics des tracés bleus (blue prints) en fournissant un chèque de banque accepté au montant de \$10.00, payable à l'ordre du ministre des Travaux publics. Ce chèque sera remis si le soumissionnaire offre une soumission régulière.

Par ordre,
N. DESJARDINS,
Secrétaire,
Ministère des Travaux Publics,
Ottawa, le 11 juillet 1930.
14-17j-no. 1-67L.

Elle s'arrête, relève les pétales meurtris, les caresses, les porte à ses lèvres, se retourne vers son compagnon et lui dit d'une voix qui arrive à mon oreille comme une plainte d'une douleur infinie : —Ma fille... mon bébé...

Tous deux se remettent en route, lui, se raidissant, marchant droit, ne voulant se courber dans sa douleur d'homme, elle, presque pliée en deux, marchant sans voir, nentendant rien, perdue dans la vision d'un passé où elle retrouvait un petit bébé rose et blond qui lui tendait les bras.

Et, là-bas, bien loin déjà, tapis l'un contre l'autre, la main dans la main, heureux dans leur égoïsme de bébés, accouplés du mariage civil roulaient vers la première étape du chemin qui conduit au divorce.

Car la femme qui rougit de ses parents en vêtements râpés, pauvres tout probablement parce qu'ils se sont sacrifiés pour elle, cette femme dont le coeur n'est qu'un organe qui pompe le sang comme l'estomac digère les vivres, cette femme reniera un jour ses serments, comme elle a renié sa mère, son père, son sang...

Pour nous, disons comme Gavani : "Que le Ciel protège nos fils et ces filles-là..."

V. de la Vère.



Achetez les Marchandises ANNONCEES Comparés et Choisissez.

Enthusiastes du Radio

Lorsque il se fait tard et que vous êtes encore aux écoutes - vous apprécierez le programme de soirée si vous dégustez en même temps une tasse de thé. Essayez!

LE THÉ RED ROSE

"est un bon thé"

2. QUALITE - GOUT - SAVOIR - DUREE

Votre Succès

Votre succès se mesure par votre compte de banque quel que soit votre revenu ou votre habileté personnelle. Plus d'une promotion, plus d'un succès d'affaires qui vous paraissent rapides sont dus à l'épargne régulière intelligemment comprise. Prélevez régulièrement chaque semaine sur votre salaire quelques dollars et venez les déposer à un compte d'épargne où vous trouverez à votre service un personnel courtois et compétent.

La Banque a une succursale tout près de chez vous et accueille avec la même courtoisie tous ses clients.

LA BANQUE PROVINCIALE DU CANADA

Président du Conseil d'Administration
L'HONORABLE SIR HORMIDAS LAPORTE
1er Vice-président **M. TANCREDE BIENVENU** 2e Vice-président **M. S.-J.-B. ROLLAND**
Président du Bureau des Commissaires Censeurs
L'HONORABLE N. PERODEAU
Lieutenant-Gouverneur de la Province de Québec
Vice-président du Bureau des Commissaires-Censeurs
L'HONORABLE E.-L. PATENAUDE
CHS.-A. ROY, Gérant général.

Succursale à Edmundston, L.-A. BARD, Gérant.

Du Nouveau!

WALPAMUR—Peinture à l'eau qui est lavable, hygiénique, permanente et économique. Demandez plus de détails au magasin.

Durant le mois de juillet nous donnerons un **ES-COMPTÉ** de 10% sur le premier paiement dans l'achat de tout modèle de Laveuses Electriques **CONNORS**, la laveuse **THERMO** qui porte la garantie de 12 ans.

SPECIAL

VERT de PARIS en boîte de 1 livre
4 btes pour \$1.65

MADAWASKA MERCANTILE COMPANY

Téléphone 192 ——— 104, rue de l'Eglise
Henry J. Dubé ——— Martin M. Thériault.

MEUBLES A VENDRE très bon marché pour cause de départ. S'adresser à John WHALEN, 30 rue du Fort, Edmundston. 1035—11-17jt.

MERCERIES



SPECIAUX

Pour Vendredi et Samedi

Plus bas vous trouverez une liste de prix spéciaux sur marchandises de qualité, vous permettant de faire une économie appréciable pendant ces deux jours:

- VOICI une valeur peu ordinaire: — **CHEMISES** en broadcloth avec collet attaché ou séparé. Toutes grandeurs à **98c**
- PULLOVER** tout laine pour hommes; **SWEATERS** noirs avec emblème, Spécial à **\$2.50**
- PANTALONS** en flanelle grise très spécial à **\$2.95**
- B. V. D.**, en soie rayon pour hommes, le vrai vêtement pour l'été Spécial à **\$1.19**
- Un lot de **CASQUETTES** pour hommes, pour prompt écoulement à **95c**
- Prix spéciaux sur **CRAVATES**, nouvellement reçues, couleurs et patrons à la plus récente mode. Spécial pour vendredi et samedi seulement: **49c-59c-69c**

20% d'ESCOMPTE sur nos fournitures de cou (neck chokers); c'est maintenant une bonne occasion d'acheter celui qui vous plaît et que vous désirez—cette offre ne vaut que pour vendredi et samedi seulement.

EUG. GIGUERE
MERCERIES & FOURRURE
EDMUNDSTON, N. B.

NOTES LOCALES

—M. et Mme Léon Bossé de Nashua, N.H., sont en visite pour quelques semaines à St-Joseph chez M. Fred Toussaint.

—M. et Mme Glenn Bassett de N. H. et M. et Mme John Hennessy du Mass., qui étaient en visite chez Mme John Moreau, sont retournés vendredi dernier enchantés de leur voyage au N.B.

—Mme Johnny Moreau est allée à Van Buren cette semaine.

—Mlle Nora Auclair de Ste-Agathe, Me., est en ville l'hôte de Mlle Marie Daigle.

—M. M. Renaud et Joseph Aubut de Rivière Bleue, P. Q., étaient de passage en ville cette semaine.

—M. Pierre Michaud de Val-Brillant est actuellement en ville chez son fils M. Arthur Michaud.

—M. Geo. Lebel de Quispisis était de passage en ville au commencement de la semaine.

NAISSANCES

—Le 3 juillet est née à M. et Mme Edmond A. Ouellet une fille, Marie, Julienne. Parrain et marraine M. et Mme Charles Thériault.

—Le 5, a été baptisé Joseph, Pierre, Henri, enfant de M. et Mme Clément Blaquière. Parrain et marraine M. et Mme Joseph Richard.

—Le 3, a été baptisée Marie, Isabelle, enfant de M. et Mme Antonio Pelletier. Parrain et marraine M. et Mme Raymond Clavette.

—Le 6, a été baptisé Joseph, Patrice, Claude, enfant de M. et Mme Denis Roussel. Parrain et marraine M. et Mme Joseph X. Roussel.

—Le 7, a été baptisé Joseph, René, Gaston, enfant de M. et Mme Ludger Cyr. Parrain et marraine M. et Mme René Cyr.

—Le 9, Marie Jeanne, Lumina, enfant de M. et Mme Joseph O. Lapointe. Parrain et marraine M. et Mme Isidore Lapointe.

—Le 10, Joseph, Gérald, enfant de M. et Mme Henry Soucy. Parrain et marraine M. Phylème Soucy et Mlle Malvina Huet. Enfant décédé le même jour.

—Le 10, Marie, Lucille, Laura, enfant de M. et Mme René Marquis. Parrain et marraine M. et Mme Jim D. Michaud.

—Le 10, Marie, Régina, enfant de M. et Mme Joseph Guimond. Parrain et marraine M. et Mme Thomas Pelletier.

—Le 13, Joseph, Rolland, enfant de M. et Mme Emile Francoeur. Parrain et marraine M. et Mme Fontunat Beaulieu.

—Le 13, Marie, Maimie, enfant de M. et Mme J. B. Bouchard. Parrain et marraine M. et Mme Joseph Bouchard.

—Le 14, Marie, Jeannine, Raymond, enfant de M. et Mme Joachim Clavette. Parrain et marraine M. et Mme Alphé Collin.

—Le 15, Marie, Cora, Murielle, enfant de M. et Mme Remi, M. Cyr, Parrain et marraine M. et Mme Wilfrid Léger.

—Le 16, Joseph, Jean-Maurice, enfant de M. et Mme Hervé Deschênes. Parrain et marraine M. Georges Deschênes et Mlle Gertrude Deschênes.



La distribution du poisson se fait actuellement dans les eaux du comté de Madawaska.

Les membres du Club sont priés de donner leur aide à l'occasion.

Publié par le Club de Chasse et de pêche de Madawaska, dans l'intérêt du comté, pour la préservation de nos ressources naturelles.

BAZAR

Ste-Rose-du-Dégelé 27-28-29 JUILLET

Au Profit des Oeuvres Paroissiales

Sous le patronage de M. et Mme J. W. Morel, maire, prés. et vice-prés. Mmes J.B. Dionne et Jos Tremblay.

Quantité d'Objets de Tous les Prix
Merry-Go-Round — Autres Amusements
Crème à la Glace — Restaurant
Liqueurs Douces, Etc., Etc.

DIMANCHE

A 2.30 hres: Vêpres à la Chapelle Ste-Anne
A 8 hres: Séance Dramatique à la Salle par un Troupe de Montréal.

Bienvenue A Tous!

Tout le Monde sera Content.

maison, sans lavage; bon saifaire pour personne compétente. S'adresser à Mme Joseph DAVID, Edmundston, N.-B. 1034—11-17jt.

CAFE MONTMARTRE

Il nous fait plaisir d'annoncer que ce restaurant est maintenant sous l'habile direction de M. Zino Martin qui nous assure que le public recevra le plus parfait service et une attention toute particulière.

PERDU

Un porte-monnaie contenant la somme de \$12.00 a été perdu vendredi dernier à partir du magasin de Mme L. P. Fournier jusqu'à l'hôtel Tétu. Prière de remettre à M. David Roussel ou au Bureau du "Madawaska 1032—11-17jt.

GARDE-MALADE

Toute personne ayant besoin d'une femme d'expérience à défaut d'une garde-malade licenciée, pourra s'adresser au No. 5, de la 17e Avenue, coin de la rue Burpee, Edmundston. 1031—11-17jt.

FERMIERS

Qui avez besoin de Bonnes Roues
Adressez-vous à la boutique de

Belone Levesque

Saint-Jacques, N.-B.

Vous aurez satisfaction et bonnes conditions: bas prix et meilleure qualité de roue que vous pouvez acheter d'aucune compagnie et en bas du prix de toutes les compagnies.

Toutes les grandeurs, roues hautes et basses, ferrées de 2 1/2 pouces de large et 1/2 pouce d'épais en acier; aussi de 2 pouces de largeur.

BELONE LEVESQUE — Saint-Jacques, N.-B.

Charles A. McAloon

Entrepreneur-plombier

Annonce l'ouverture de sa boutique sur la rue Court, près de la Boulangerie Roy. — Travaux de plomberie de toutes sortes. Spécialité: Installation des systèmes de chauffage.

DEMANDEZ NOS PRIX

Attention Mesdames!

Nous pouvons teindre vos squiers de n'importe quelle couleur, pour convenir avec votre robe de soirée.

Venez Examiner Nos Echantillons

Aliotis Cigar Store

EDMUNDSTON, N.-B.

RED & WHITE CHAIN STORE

M. Joseph Verret

EPICIER

Rue St-François, ——— Edmundston, N.-B.

ANNONCE

A ses clients et au public en général qu'à partir de **SAMEDI** le 19 juillet, il fera partie de la Chaîne des Magasins **ROUGE & BLANC**.

A l'avenir il fera son commerce **AU COMPTANT** et ses clients pourront ainsi bénéficier d'un prix **PLUS BAS** pour des marchandises de première qualité. — Le service de livraison à domicile **GRATUIT** se continuera comme par le passé.

VOTRE PATRONAGE EST SOLLICITE.

Hotel "CHAMBERLAND"

AVIS

Mon Hôtel étant terminé à l'intérieur, je suis maintenant prêt à recevoir le public voyageur.

Vous y trouverez une installation moderne: eau courante, chaude et froide dans toutes les chambres, bons lits, bains privés, salle d'écriture, grand vivoir, belle salle à dîner avec excellents menus, etc., etc.

Voyageurs et touristes, je sollicite votre patronage. Je ferai mon possible pour vous donner satisfaction.

J. W. Chamberland,
Ste-Rose du Dégelé,
Co. Témiscouata.

SATISFACTION DE NOS RENTIERS

"J'ai l'honneur d'accuser réception de votre chèque de \$35.04. Vous avez raison d'être fiers de la bonne administration des biens de la Société. Je vous souhaite de convaincre toute la jeunesse de s'assurer des rentes viagères de la Caisse Nationale d'Economie. Nous n'aurions plus besoin de lois de pension pour les vieillards."—M. J. E. Hébert, curé, Windsor Mills, P. Q.

CAISSE NATIONALE D'ECONOMIE

J. W. HOGG, Organisateur.

EDMUNDSTON, N.-B.

AU COMPTANT

Magasins Independants Victoria

4 RAISONS Economie Service du Téléphone
Qualité Livraison Gratuite

SPECIAUX

PRIX EFFECTIFS du 18 au 24 juillet

CAFE frais moulu "Dollard" la lb	49c	HEINZ SANDWICHES RELISH, le pot	23c
"Cadet" la lb	39c	MAYONNAISE Kraft le pot	22c
FARINE à pâtisserie sac de 24 lbs	95c	KETCHUP Heinz grosse bouteille	23c
SUCRE BRUN 5 lbs pour	28c	BLE D'INDE sur épis, de choix	25c
BISCUITS SODA 2 lbs pour	25c	PUFFED RICE le paquet	15c
GELEE L.M.L. 5 paquets pour	25c	CORN FLAKES Kellogg le paquet	9c
PECHES sirop épais, bte 2 lbs	20c	DATES de choix paquet 2 lbs	20c
SUCRE BLANC sac 100 livres	\$5.25	SAVON Pearl Naptha 10 barres	35c
GRAISSE, chaudière 5 lbs	85c		

F. T. LAJOIE

Angle des rues Victoria et St-Basile

EDMUNDSTON, N.-B.

JOS MICHAUD

Angle des rues St-François et Laporte

EDMUNDSTON, N.-B.

FREDE RIETON N. 13

Les deux... tige... l'h... de... L'assem... des candi... Madawask... rale du 28... en présen... nes d'éclect... M. Thériault... rapporteur... torale, a a... tions reçu... T. Henry... sie, candide... D. Cormie... ville d'Edm... servateur... M. Don... semblée q... orateurs... Evoy... Le can... connu d'au... che ou il... la British... puis plus... également... mis dans... ka. C'est... brillant p... éducation... cilité l'an... voix très... noncer un... d'atteindr... M. Me... en françai... nutes en... pour ce... d'un d'Ép... communis... ses électe... au temps... tres intér... que je doi... peuple, d... bandonne... pour me... mes élect... L'orste... teurs de... deux part... river à un... revue du... tion libér... mérite du... qu'on le n... Qu'à fa... les provi... tout le N... Nominan... Duncan p... soins de... Cette com... fait des r... vernemen... avait fidèl... jeures: o... la Nouvel... le Nouvel... pour l'É... trois de \$... taxe payé... ven Bruc... taux de f... tres chem... une écon... plus de \$... lourds far... 000,000 c... ce dans la... Railway; l'É-du l... éifier la... et l'île; t... port en l... Nouvelle... Brunswick... nomination... cheries p... M... D... Elec... Ven... d'É... Anno...